

unfinished symphon 未完待續

It has taken local gallery owner Jules Lambe three years to turn this four-storey home into a des-res and it's still a work in progress.

在香港開設美術店的Jules Lambe足足花了三年時間，才把這幢四層樓高的建築物改造成心儀的住宅，但工程仍未完成。

BY CLARE LAMBE

WHEN JULES and Joe Lambe first saw their four-storey Pokfulam home, it was love at first sight... despite its broken floors, peeling paint and water damage. "I hadn't been living in for six years so was very run down," says Jules. "We had to re-wire, re-plumb and re-paint a lot of it, but I knew it could be turned into something special."

Jules is no novice to renovating properties. She started out — at the tender age of 22 — with a rundown 1940s cottage in Melbourne, quickly

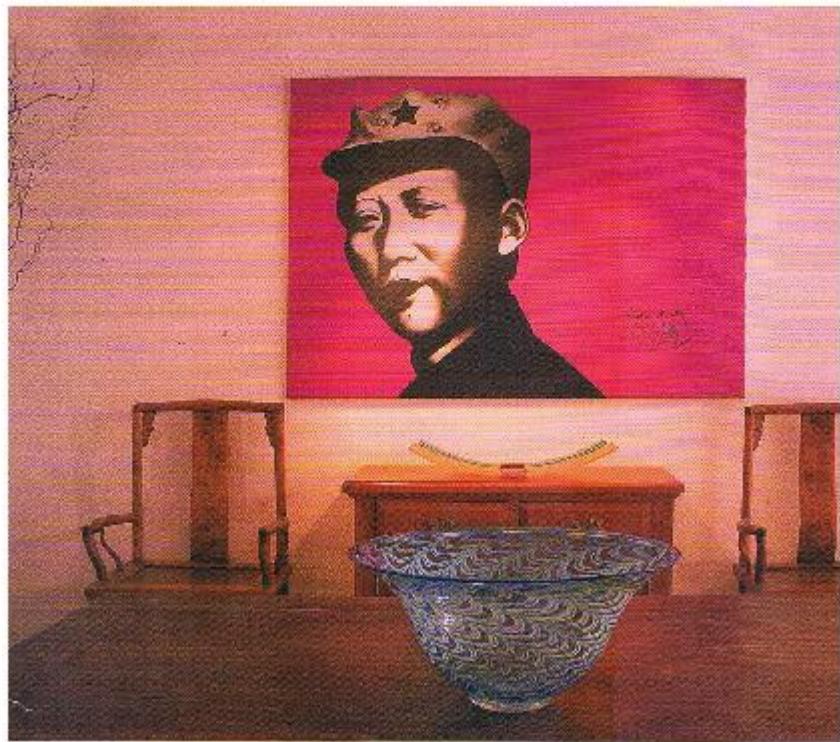
followed by a 1890s period cottage. So taking on this 1970s-built house came naturally. The couple has spent three years renovating the 4,800sq ft space, brick by brick, from top to bottom.

The first floor contains an double-height living room and mixed dining area, home to the couple's extensive art collection. It comes as no surprise that Jules is the owner of Gallerie Studio Ghet — a gallery dedicated to showcasing one-off glass pieces from around the world.

對於Jules和Joe Lambe來說，他們自己選購舊屋並非第一次。Jules說：「這曾是她最喜歡的兩處舊居之一，我問她為什麼會這樣說，她說：『因為那裡沒有水槽！』」Jules說：「我們在這裡住得非常舒服，因為這裡有很多美好的回憶，我們在這裡度過了許多美好的時光。」Jules喜歡在這裡度過周末，假日或是週末旅行。年代的時候買來的舊房子，現在已經完全改造成了一座非常現代化的藝術居所。」



Agustín Velasco
Mujer en la noche
2000, óleo sobre lienzo
80 x 120 cm



ABOVE: The Li Sheng Chair is part of
Wang's collection.

LEFT: The convertible iron chair.
Furniture by Wang Jun, estimated at
RMB 17,000. His private residence and
selected pieces from his collection will
be on display at

OPPOSITE LEFT: A red sofa, owned
and used by Mao Tse-tung.

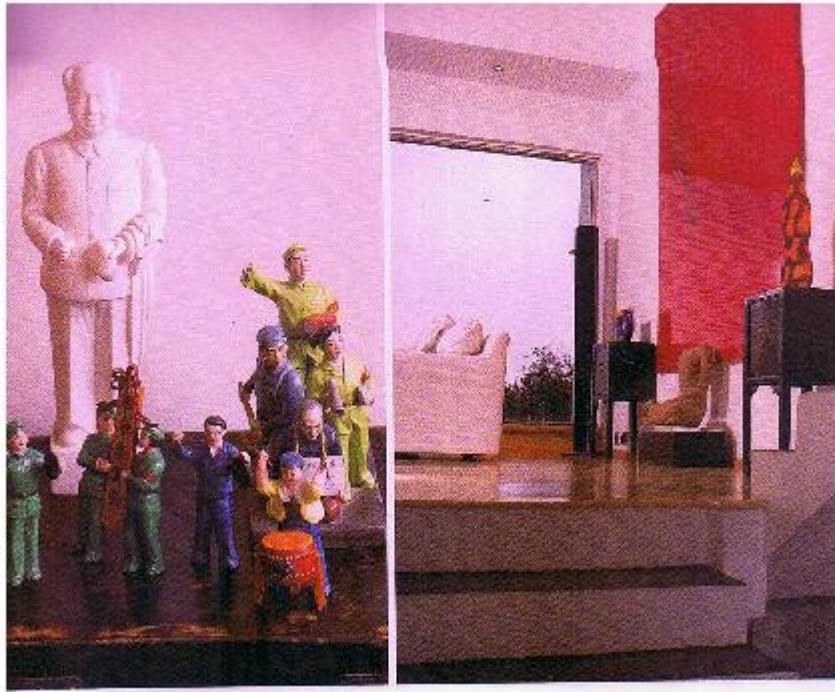
OPPOSITE RIGHT: An open-top field
trunk, also used by Mao.

上圖：王軍設計的鐵製可變換式椅子，

左圖：毛澤東用過的紅色沙發。



上圖：毛澤東用過的藍色沙發，現藏於中國美術館。
右圖：毛澤東用過的茶几，現藏於中國美術館。



The double height living room is home to the couple's extensive art collection

升高地台設計的懸睡是屋主用來擺放藝術品的地方

Parked on two Chinese alter tables are two of their glass pieces, one by Mark Teller, the other by Noel Hart, both in green lacquer.

Jules freely admits that sometimes she doesn't make it to the galleries. "When I started my hobby, I've always tried to collect glass as does my mother," says. "Friends often fell in love with ones I owned and asked if I could give them one or two from those." The disc has been kept deliberately paired with full-height pictures

windows allowing light in. Located in White walls, pale pine flooring, white sofa and a scattering of antique Chinese furniture provide the perfect blank canvas. Dominating one wall is a contemporary piece by Australian artist Dale Lusk. At first glance, it looks like a glossy oil-painted canvas but it's made out of fibreglass. "The fibreglass isn't static, so it moves over time," Jules explains.

One corner of the living room is home to a collection of Counter

頂一頭是玻璃燈罩的吊燈和牆壁；紅牆對面，有一張黑色沙發和換上新裝。

窗戶旁有個櫃子，面積4.800平方呎，是收藏Jules珍藏的心水藝術品。她說：「因為太高，擺放太低，便收了一張矮式凳子，讓每件作品可以好好地擺在上面。」一個舊鐵架，也是英國開業商的個人裝飾品，花紋鐵藝在紅牆襯托下顯得更豔麗。

「這件作品是她最喜歡的，放在臥房，再搭上幾盞小燈籠——或者墻是純白色，這樣反而有質感的氣氛。」Jules說：「我收集許多古董，但沒有中國的，所以Gaffer Studio Glass」是她的Jules新購藏品，相應當然不會太貴。

在兩個多月前，它剛發售由Mark Teller和Noel Hart所作玻璃藝術作品的布告，Jules說希望「不要被他們的高價吓到」。同時Gaffer工作室還會定期舉辦一些關於藝術品的研討會，供市民人士參與及了解藝術品。



I've always loved to collect glass as does my mother," Jules says

「我只繼承了母親收集玻璃藝術品的嗜好，」Jules說

Revolutionary propaganda figures. Seemingly instant in their own process, they sit in complement to a large Li Shan painting of a PRG army recruit. Mao, belong to me, was Jules' joke. "Seemed to have a Mao movement in 1935."

The second floor is also home to a conservatory kitchen, decked out and remodelled in industrial-efficient chrome and charcoal coloured units. "The kitchen has to work well as I

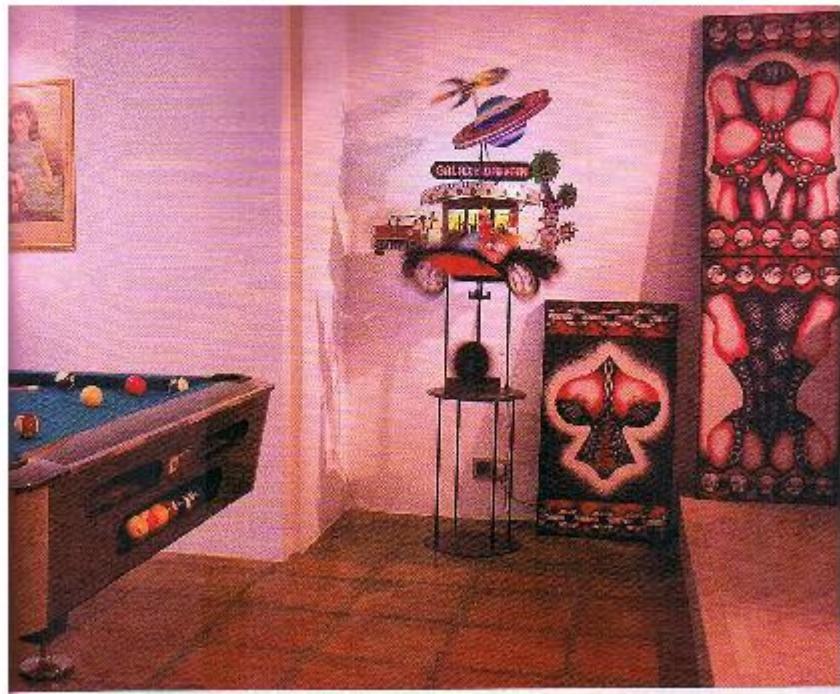
spend a lot of time in here," Jules says. In fact, Jules is a chef by trade and previously worked for some of Hong Kong's largest restaurant groups.

Up on the third floor sit two guest rooms and a bathroom, along with the master's bedroom and en-suite. A huge Balinese-style bed dominates the room and again, crisp white sheets keep things crisp. All the furniture has a Zen feel to them. Completely covered in grey slate, with sleek white

坐著我代演；這要在音樂指揮席和威利列夫斯基的椅子。歐洲製，優美的細節設計，日本木炭，白色沙發和古董中式行善式壁燈為另一張客廳。員工坐著由Dale Frank的第二張客氣樣本，真實和地圖老鋪牆紙並非簡單的色彩，被長髮包着小而現代化。」Jules說。

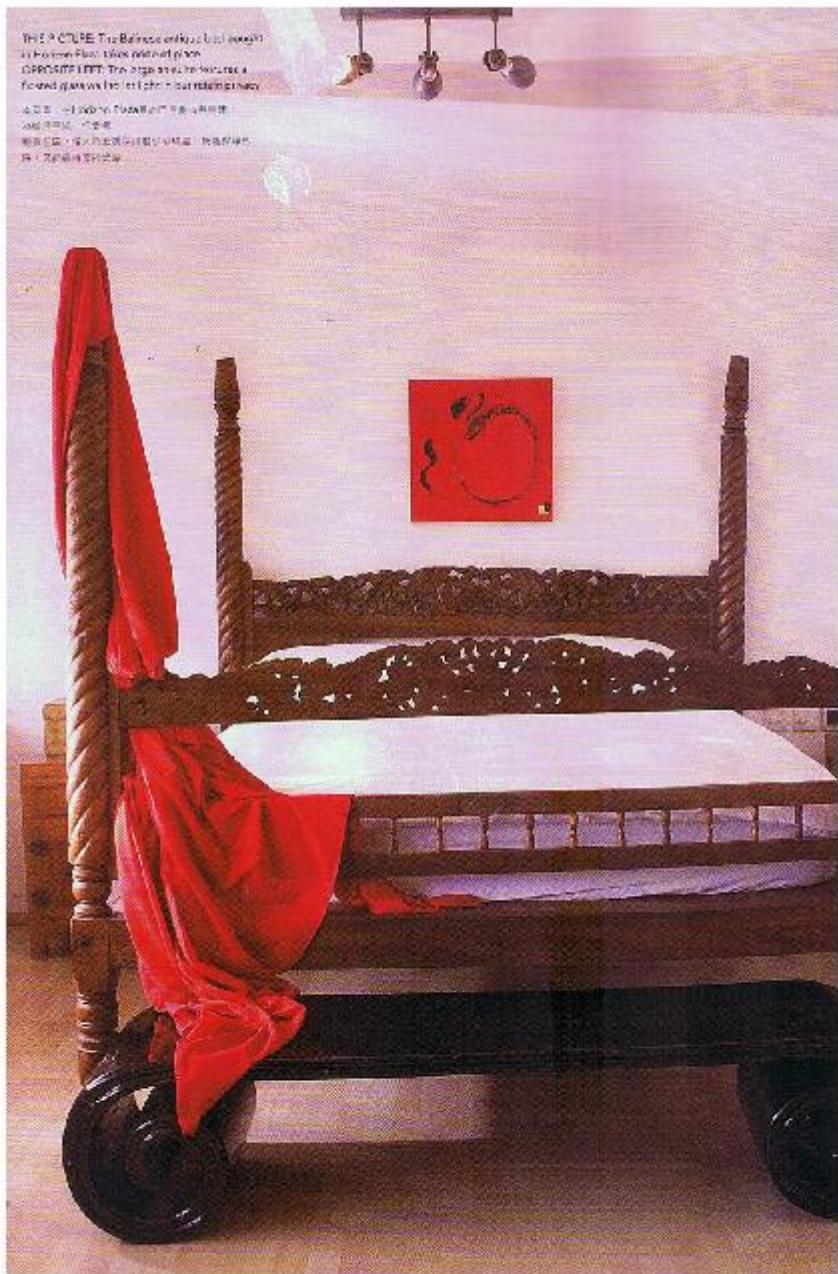
多謝一間只有減少工作東方極致家，在香港一場木材設計的後花所改變下，這位廚師拆白，一切當這些半多萬元Jules便打趣說：「好像先生在1945年一樣開始私食。」

Jules的廚房大膽無比不減半點。Jules解釋說：「我認為自此一項廣泛為便益上，才算是真正的建築師，之稱更形實至名歸。」



LA GARDEN HABITAT is made of
natural stone. It's a great pool and
spa combination.
BIG T COFFEE grinded beans in
the kitchen
HY MUG-T Color is introduced in the
kitchen
CUPCOFFEE (HOT) A coffee machine
for all who has plenty time for coffee
DEPTHSIDE YUMMI A faucet in the
kitchen for coffee and tea
and TANG MUG-T COLOR COFFEE

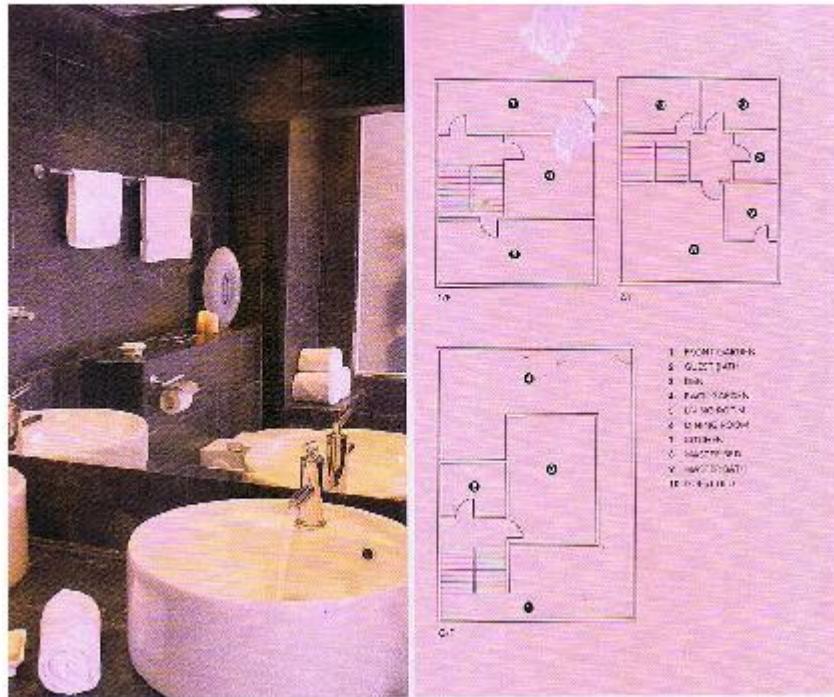




THE PICTURE: THE BALANCE OF LIGHT AND
SHADE. PHOTOGRAPH BY CLAUDIO PIZZOLI

OPPOSITE LEFT: THE HIGH-TECH RECLINER
FINDS PLACES FOR LEISURE IN THE LIVING ROOM.

OPPOSITE RIGHT: THE COUCH IS A
COMFORTABLE, "LIVING"
SEAT. IT HAS A BACKREST THAT CAN BE ADJUSTED
TO THREE DIFFERENT POSITIONS.



The LIST 豪宅清单

White Label Projects
Bedroom: 3,000 sq ft
Galleria: 1,000 sq ft

Seimark, Shum Wan
New Hong Kong United Ltd, Wan Chai
Open gallery, Central

In the master bath features a fully open shower and frosted glass door to allow light to blend into the walk-in closet.

Sitting on the top floor is a secluded sitting garden. Given the privacy, it's your place to relax. There's a sunbed, chaise longue.

Jules and I have lived in the property while the renovations took place and are both keen to preserve as many original features as possible. "I love the sense of history. And we were

lucky that we managed to save most of them," Jules says. But she also admits that the home is a work in progress. "As soon as we finish one part we start looking at something else. We still haven't replaced all the windows and we thought it might be nice to open up the kitchen to the outside by putting in a set of steps that leads to the back garden," she says with a smile.

We plan to move back in three years and see how much it's changed.

3层私密空间，一间豪华的三人房，1间主卧，1间豪华衣帽间，配会议室和私人浴室，另3个房间供佣人居住，设计师用了灰色和深色的木质，流畅的形，主人房的浴室设计得非常科学和舒适，配备了按摩浴缸，让使用者在其中得到充分的放松。

大堂设有1间会客室，也是按摩桑拿室，配套设施和灯光在暗处闪光，非常吸引人。

当然在场的大师们对这里赞赏有加，「长屋就是现代风格的代表，我们觉得这是最好的设计，」大师Julie这样说道。她表示说，她没有看到任何不好的批评声。她说：「我们最初完成了一部分，但随后便开始了一项宏伟的装修工作，例如将所有的外墙都刷上一层，在观看设计师们之后，我被他们所惊呆了！」看来，《头号玩家》大片中的设计师们，从大师那里得到了灵感。

